

УДК 372.012

**ГЕНДЕРНО ОРИЕНТИРОВАННАЯ ПРОГРАММА ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА****Ю. Р. Гуро-Фролова<sup>1</sup>, Е. А. Седова<sup>2</sup>**<sup>1,2</sup>Волжский государственный университет водного транспорта, Нижний Новгород, Россия<sup>1</sup>ORCID: 0000-0002-6048-8576<sup>2</sup>ORCID: 0009-006-6092-7651Статья **поступила** 16.11.2023, **принята** к публикации 01.03.2024. Опубликована онлайн.

**Аннотация.** В данной статье, проанализировав некоторые особенности и сложности, связанные с профессиональной направленностью обучения иностранному языку, авторы пришли к выводу о необходимости разработки специальной психолого-педагогической программы. Представлена программа повышения профессионально ориентированной мотивации изучения иностранного языка в неязыковом вузе. В качестве одной из целей программы выступило формирование профессионально ориентированной мотивации с учетом гендерной дифференциации. Было установлено, что сложности с формированием профессионально ориентированной мотивации в техническом вузе, существование комплекса причин демотивации обучающихся могут быть результатом фокуса на традиционных образовательных подходах с доминированием грамматико-переводного метода обучения иностранному языку. Созданная авторами психолого-педагогическая программа

включает в себя интересные проблемные задания на основе лингвострановедческого материала, а также ролевую игру профессионального характера, предоставляющую студентам, как юношам, так и девушкам, возможность попробовать себя в роли профессионалов. По итогам апробации программы авторы отмечают значительное снижение у студентов обоего пола стрессоров и тревожности в процессе обучения иностранному языку, а также значительное увеличение мотивации достижения успеха, что способствует повышению профессионально ориентированной мотивации изучения иностранного языка у студентов технического вуза.

**Ключевые слова:** психолого-педагогическая программа, неязыковой вуз, психолого-педагогические условия, профессионально ориентированная мотивация, иностранный язык, гендер, гендерная дифференциация, внешняя мотивация, внутренняя мотивация

**GENDER ORIENTED PROGRAM TO INCREASE MOTIVATION FOR LEARNING A PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE****Yulia. R. Guro-Frolova<sup>1</sup>, Ekaterina A. Sedova<sup>2</sup>**<sup>1,2</sup>Volga State University of Water Transport, Nizhny Novgorod, Russia

**Abstract.** In this article, the authors, having analyzed some of the features and difficulties associated with the professional orientation of teaching a foreign language, the authors came to the conclusion that it is necessary to develop a special psychological and pedagogical program. The authors presented a program to improve professionally oriented motivation for learning a foreign language in a non-linguistic university. One of the goals of the program was the formation of professionally-oriented motivation taking into account gender differentiation. It was found that difficulties with the formation of professionally-oriented motivation in a technical university, the existence of a complex of reasons for the demotivation of students may be the result of a focus on traditional educational approaches with the dominance of the grammatical-translation method of teaching a foreign language. The psychological and pedagogical program created by the authors includes interesting problematic tasks based on linguistic and cultural material, as well as a professional role-playing game that provides students, both boys and girls, the opportunity to try themselves as professionals. According to the results of the program aprobatation, the authors note a significant decrease in stressors and anxiety among students of both genders in the process of learning a foreign language, as well as a significant increase in motivation to achieve success, which contributes to an increase in professionally-oriented motivation for learning a foreign language among students of a technical university

**Keywords:** psychological and pedagogical program, non-linguistic university, psychological and pedagogical conditions, professionally-oriented motivation, foreign language, gender, gender differentiation, external motivation, internal motivation

Уверенное владение иностранным языком в современном мире активного межкультурного взаимодействия является важной компонентой, влияющей на конкурентоспособность специалиста и способствующей продуктивной профессиональной

деятельности выпускника высшего учебного заведения любого профиля. Формирование профессионально ориентированной мотивации изучения иностранного языка (далее по тексту – ПОМИИЯ) позиционируется исследователями как актуальная проблема, требующая постоянного поиска новых продуктивных образовательных технологий, инновационных подходов к формированию благоприятных психологических условий при обучении иностранному языку в рамках контактной профессии уровня «человек – человек», которой является профессия преподавателя [1–4].

Сложности с формированием ПОМИИЯ в техническом вузе, существование комплекса причин демотивации обучающихся могут, с нашей точки зрения, быть результатом фокуса на традиционных образовательных подходах с доминированием грамматико-переводного метода обучения иностранному языку.

В рамках проведенного нами исследования касательно поиска причин и следствий демотивации обучающихся в процессе освоения обязательной в рамках существующих учебных планов дисциплины «Иностранный язык» в техническом высшем учебном заведении мы сделали вывод, что, к примеру, исследования в отношении гендерной дифференциации при формировании ПОМИИЯ минимальны.

Программа формирования ПОМИИЯ с акцентированием гендерной дифференциации и последующая валидация эффективности программы были определены в качестве цели нашего исследования. Студенты инженерных специальностей 26.05.06, 26.05.07, 26.05.05 ФГБОУ ВО «ВГУВТ» были вовлечены в эксперимент. Количество участвующих представлено в таблице 1.

Количество участников эксперимента

Участники эксперимента	Экспериментальная группа	Контрольная группа	Курс
Студенты мужского пола	138	139	1–2
Студенты женского пола	80	73	3–5
Общее количество	218	212	

Исследование основывалось на следующей методической базе: а) стрессоры при освоении иностранного языка (Хорвиц); б) мотивационная направленность (А. Мехрабиан); в) ситуативная и личностная тревожность (Спилбергер – Ханин); г) функциональные состояния (А.О. Прохоров); д) иноязычная тревожность (Хорвиц, Гарднер); е) стрессоры при освоении иностранного языка (Хорвиц) [5–7]. Мы также использовали собственные анкеты [8–10]. Полученные результаты обрабатывались математически.

Авторы программы стремились к созданию таких психолого-педагогических условий, чтобы произошла качественная трансформация внешней мотивации во внутреннюю, были элиминированы стрессоры и иноязычная тревожность в процессе освоения иностранного языка, начался процесс формирования мотивации достижений.

Разработанная программа была профессионально ориентирована с учетом гендерной принадлежности обучающихся и специфики гендерных предпочтений с апробированием гендерных поведенческих паттернов и ролей в бытовых и профессионально ориентированных ситуациях, а также основывалась на воздействии профессионального просвещения.

При этом авторы были нацелены на

а) создание психолого-педагогических условий генерации положительного эмоционально-эстетического настроения у обучающихся к странам – носителям языка;

б) коллаборацию преподавателей и обучающихся;

в) дифференциацию психологических отличительных признаков гендерных групп в процессе межличностного взаимодействия.

В основе первого этапа программы была адаптация обучающихся к определенным гендерным ролям, формирование способности анализа гендерных поведенческих клише в социуме, синтеза полученной информации. Авторы выполняли поставленные учебно-методические задачи по внедрению в процесс обучения иностранному языку экстралингвистической информации.

Использующиеся коммуникативные упражнения делали акцент на самоидентификации и самоактуализации гендера в качестве коммуникативной межличностной интеракции, создании гендерной принадлежности. В качестве примера такого коммуникативного упражнения авторы предлагают ролевую игру с учетом профессиональной ориентации (рис. 1, 2).

Суть игры заключается в представлении нового продукта (судно) вымышленной судостроительной компанией потенциальным покупателям. Схема игры представляет ориентировочные направления деятельности групп обучающихся, сфокусированные на информационно-коммуникативной экстралингвистической компоненте и гендерной предпочтении студентов.



Рис. 1. Рольевая игра (графическое изображение)



Рис. 2. Этапы ролевой игры

Коммуникативные упражнения, направленные на формирование положительного отношения обучающихся к культурам англоязычных стран, имеющие лингвострановедческую направленность, были применены на втором этапе.

В рамках второго этапа студенты просматривали отдельные эпизоды фильмов на иностранном языке, в том числе профессионально ориентированные, принимали участие в квестах и т.д. Формирование и развитие лингвострановедческой компетенции у обучающихся при помощи обучения культуре через английский язык лежали в основе методической задачи на втором этапе программы.

Третий этап программы был ориентирован на формирование и развитие инструментальной мотивации у обучающихся. При этом авторы были нацелены на реализацию психолого-педагогических профессионально ориентированных задач, а также гендерно ориентированные коммуникативные сценарии.

Обучение профессиональной лексике посредством модельной профессиональной ситуации легло в основу методической задачи третьего этапа. В качестве примера подобной модельной ситуации авторы реализовывали профессионально ориентированный проект «Аварийные ситуации на море» с использова-

нием аутентичного интернет-ресурса <https://www.gov.uk/maib-reports>.

Это база, содержащая множество официальных профессиональных отчетов о происшествиях на море за несколько лет, которые размещаются в свободном доступе на правительственном сайте Великобритании. Отчеты содержат информацию о самом происшествии (пожар на борту судна, потеря груза, увечье члена экипажа, человек за бортом, происшествие при швартовке, постановке на якорь и т.п.), причинах его возникновения, лицах, ответственных за происшествие, их действиях или бездействии. Описывается район плавания, погодные условия, приводится тип судна и его подробные характеристики.

При выполнении проекта студент в первую очередь ориентирован на поиск и выбор правильных решений профессиональных проблемных ситуаций, в том числе посредством профессиональной коммуникации на иностранном языке. Преподаватель направляет, контролирует автономную деятельность студента с ориентировкой на следующий план:

а) общее описание профессиональной ситуации (буксировка судна, швартовка, бункеровка топлива и т.п.);

б) подробное описание проблемной профессиональной ситуации с уточнением деталей относительно того, где произошла аварийная ситуация, типа суда и его характеристики, экипажа, погодных условий во время происшествия, виновных в произошедшем и т.д.;

в) выводы и уроки, которые можно извлечь из сложившейся ситуации, рекомендации касательно того, как избежать подобного в будущей профессиональной деятельности обучающегося на борту судна.

Авторы относят к продуктивным аспектам внедрения в образовательный процесс подобных профессионально ориентированных проектов следующие:

а) формирование гендерной автономии у обучающегося;

б) расширение профессионального словаря;

в) прикладное значение работы с профессионально ориентированным аутентичным материалом;

г) совершенствование навыков работы с цифровыми технологиями, мультимедийными средствами.

Авторами была проведена оценка динамики психологических состояний, индивидуальных психологических особенностей, воздействующих на инструментальную и интегративную мотивации с учетом гендерной дифференциации в экспериментальной группе студентов ВГУВТ в рамках констатирующего и формирующего экспериментов.

Присутствовала положительная качественная динамика полученных показателей в экспериментальной группе, при этом стрессоры, негативно воздействующие на процесс формирования ПОМИИЯ, в экспериментальной группе студентов не были выявлены.

Формирующий эксперимент показал положительную динамику формирования интегративной ПОМИИЯ с акцентом на гендерную принадлежность, значимую статистически, а именно: 13 % до проведенного эксперимента и 85 % после проведенного эксперимента у студентов мужского пола. Авторы зафиксировали положительную динамику по показателям инструментальной ПОМИИЯ у девушек-студенток: 36 % до проведенного эксперимента и 97 % после проведенного эксперимента.

В ходе формирующего эксперимента была зафиксирована положительная 100 % динамика в экспериментальной группе обучающихся (от 1 к 3–4 курсам). Контрольная группа обучающихся, осваивающих иностранный язык в рамках традиционного подхода, продемонстрировала положительную динамику в меньшей степени.

Результаты по 7 % студентов мужского пола и 50 % студентов-девушек старших курсов показали достоверную отрицательную динамику по уровню показателей.

Авторы могут констатировать, что программа эффективна. В ходе эксперимента были установлены:

- а) элиминация психологических стрессоров и коммуникационных барьеров;
- б) положительная динамика изменения психологических показателей в гендерных группах обучающихся;
- в) налаживание межличностного взаимодействия в комбинациях «преподаватель – студент», «студент – студент»;
- г) продуктивное решение обозначенных методических задач.

По окончании эксперимента авторы могут констатировать, что качественный переход внешней мотивации во внутреннюю состоялся. Мы также установили значимое увеличение числа студентов-юношей, демонстрирующих повышение ПОМИИЯ, а также мотивации достижения успеха. Авторы выявили скачок показателей ответственности у обучающихся, в том числе было зафиксировано улучшение психологических показателей в обеих гендерных группах.

#### Список источников

1. Li, Jiajing. Profiles of motivation and engagement in foreign language learning: Associations with emotional factors, academic achievement, and demographic features / Jiajing Li, Ronnel B. King, Chuang Wang // *System*. – 2022. – Vol. 108. – 102820–<https://doi.org/10.1016/j.system.2022.102820>
2. Yi-Lin Elim Liu. Enhancing university students' creative confidence, learning motivation, and team creative performance in design thinking using a digital visual collaborative environment / Yi-Lin Elim Liu, Tseng-Pin Lee, Yueh-Min Huang // *Thinking Skills and Creativity*. – 2023. – Vol. 50. – 101388. – <https://doi.org/10.1016/j.tsc.2023.101388>

3. Carrió-Pastor, María Luisa. Motivation in Second Language Acquisition / María Luisa Carrió-Pastor, Eva M. Mestre Mestre // *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. – 2014. – Vol. 116. – P. 240–244. – <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.01.201>
4. Храмова, Ю. Н. Пути внедрения инновационных технологий в учебный процесс вуза при обучении иностранному языку / Ю. Н. Храмова // *Педагогический вестник*. – 2018. – № 1. – С. 69–71.
5. Фетискин, Н. П. Социально-психологическая диагностика развития личности и малых групп / Н. П. Фетискин, В. В. Козлов, Г. М. Мануйлов. – М. : Изд-во Института психотерапии, 2002.
6. Horwitz, E. K. Foreign Language Classroom Anxiety / E. K. Horwitz, M. B. Horwitz, J. Cope // *Modern Language Journal*. – 1986. – Vol. 70 (2). – P. 125–132.
7. Gardner, R. C. Social Psychology and Second Language Learning. The Role of Attitudes and Motivation / R. C. Gardner. – London, 1985.
8. Седова, Е. А. К проблеме формирования инструментальной мотивации студентов старших курсов технического вуза (на примере механического факультета) / Е. А. Седова // *Актуальные проблемы гуманитарных и социально-экономических наук*. – 2018. – Т. 12, № 8. – С. 86–87.
9. Guro-Frolova, Yu. R. Foreign language teaching due to profession orientation / Yu. R. Guro-Frolova // *Актуальные проблемы гуманитарных и социально-экономических наук*. – 2020. – Т. 3. – С. 28–30.
10. Guro-Frolova, Yu. Remote teaching a foreign language to students of conventional specialties of the Russian University of transport during the world lockdown because of COVID-19 spread / Yu. Guro-Frolova, E. Sedova, V. Novik // *Proceedings of the IX International Scientific and Practical Conference "Current problems of social and labour relations" (ISPC-CPSLR 2021)*. Proceedings of the IX International Scientific and Practical Conference. – Amsterdam, 2022. – P. 140–146.

**References**

1. Jiajing Li, Ronnel B. King, Chuang Wang. Profiles of motivation and engagement in foreign language learning: Associations with emotional factors, academic achievement, and demographic features, *System*, 2022, vol. 108, 102820, <https://doi.org/10.1016/j.system.2022.102820>
2. Yi-Lin Elim Liu, Tseng-Pin Lee, Yueh-Min Huang. Enhancing university students' creative confidence, learning motivation, and team creative performance in design thinking using a digital visual collaborative environment, *Thinking Skills and Creativity*, 2023, vol. 50, 101388, <https://doi.org/10.1016/j.tsc.2023.101388>
3. María Luisa Carrió-Pastor, Eva M. Mestre Mestre. Motivation in Second Language Acquisition, *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 2014, vol. 116, pp. 240–244, <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.01.2011>
4. Khramova Yu.N. Puti vnedreniya innovatsionnykh tekhnologii v uchebnyi protsess vuza pri obuchenii inostrannomu yazyku, *Pedagogicheskii vestnik*, 2018, vol. 1, pp. 69–71.
5. Fetiskin N.P., Kozlov V.V., Manuilov G.M. Sotsial'no-psikhologicheskaya diagnostika razvitiya lichnosti i malykh grupp, Moscow, Institut Psikhoterapii Publ., 2002.
6. Horwitz E.K., Horwitz M.B., Cope J. Foreign Language Classroom Anxiety, *Modern Language Journal*, 1986, vol. 70 (2), pp. 125–132.
7. Gardner R.C. *Social Psychology and Second Language Learning. The Role of Attitudes and Motivation*, London, 1985.
8. Sedova E.A. K probleme formirovaniya instrumental'noi motivatsii studentov starshikh kursov tekhnicheskogo vuza (na primere mekhanicheskogo fakul'teta), *Aktual'nye problemy gumanitarnykh i sotsial'no-ehkonomicheskikh nauk*, 2018, vol. 12, no. 8, pp. 86–87.
9. Guro-Frolova Yu.R. Foreign language teaching due to profession orientation, *Aktual'nye problemy gumanitarnykh i sotsial'no-ehkonomicheskikh nauk*, 2020, vol. 3, pp. 28–30.
10. Guro-Frolova Yu., Sedova E., Novik V. Remote teaching a foreign language to students of conventional specialities of the Russian University of transport during the world lockdown because of COVID-19 spread, *Proceedings of the IX International Scientific and Practical Conference "Current problems of social and labour relations" (ISPC-CPSLR 2021). Proceedings of the IX International Scientific and Practical Conference. Amsterdam, 2022*, pp. 140–146.

**СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ/ ABOUT THE AUTHORS**

**Юлия Романовна Гуро-Фролова**, заведующая кафедрой иностранных языков и конвенционной подготовки, доцент, кандидат психологических наук, Волжский государственный университет водного транспорта (ФГБОУ ВО «ВГУВТ») 603005, г. Нижний Новгород, ул. Нестерова 5, [business\\_box\\_2@mail.ru](mailto:business_box_2@mail.ru)

**Седова Екатерина Анатольевна**, доцент, кандидат психологических наук, доцент кафедры иностранных языков и конвенционной подготовки, Волжский государственный университет водного транспорта (ФГБОУ ВО «ВГУВТ») 603005, г. Нижний Новгород, ул. Нестерова 5, [ekaterin-sedov@yandex.ru](mailto:ekaterin-sedov@yandex.ru)

**Yulia R. Guro-Frolova**, head of the department, associate professor, candidate of psychological sciences, foreign languages and conventional preparation department, Volga State University of Water Transport (FSEE HE “VSUWT”) , 5 Nesterova , Nizhny Novgorod 603900

**Sedova Ekaterina Anatolievna**, associate professor, candidate of psychological sciences, foreign languages and conventional preparation department, Volga State University of Water Transport (FSEE HE “VSUWT”) , 5 Nesterova , Nizhny Novgorod 603900